

## www.e-rara.ch

## **Kleine Schriften**

Semper, Gottfried Berlin, 1884

### **ETH-Bibliothek Zürich**

Shelf Mark: Rar 6748

Persistent Link: <a href="https://doi.org/10.3931/e-rara-11735">https://doi.org/10.3931/e-rara-11735</a>

5. Ueber Wintergärten.

#### www.e-rara.ch

Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

**Nutzungsbedingungen** Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelinformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [Link]

**Terms of Use** This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [Link]

**Conditions d'utilisation** Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [Link]

**Condizioni di utilizzo** Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [Link]

# 5. Ueber Wintergarten\*).

Die Wintergärten sind uralt. Schon die Kömer wendeten sie zur Berschönerung ihrer verschwenderisch angelegten städtischen Wohnungen und Villen an, und mögen sogar in technischer Beziehung, vorzüglich in Beziehung auf Zweckmäßigkeit der Heizungsmittel und geschickte Benutung der Himmelslage, nach allem, was wir darüber lesen und selbst in einigen Ueberresten noch sehen, weiter gewesen sein, als wir jest sind, die wir nach so langer Zeit diesen Gegenstand erst wieder neu aufgenommen haben, und gleichsam vom ABC wieder anfangen mußten.

Noch viel mehr waren sie zweifelsohne uns überlegen in der architektonisch-künstlerischen Auffassung dieser Aufgabe, die, wir müssen uns dieses gestehen, bis jett bei uns auf die aller-roheste und ursprünglichste Weise, in einer Art von nacktem Eisenbahnstile ihre Lösung gefunden hat.

Es wird noch lange dauern, bis das Eisen, und überhaupt das Metall, welches erst wieder in seine Rechte als Baumaterial eingetreten ist, auf eine so vollkommene Weise technisch beherrscht sein wird, daß es als künstlerisches Element in der schönen Baukunst neben dem Steine, den Ziegeln und dem Holze Geltung und Würdigung zu sinden beanspruchen darf.

Mir ist noch nicht ein einziges Beispiel einer fünstlerisch

<sup>\*)</sup> Teil eines Auffates: Der Wintergarten zu Baris. Zeitschrift für praftische Baukunft, von A. Romberg. Jahrg. 1849.

genügenden sichtbaren Eisenkonstruktion an monumentalen Bauwerken vorgekommen. Nur an Bauwerken entschieden praktischer Bestimmung, wie an Schutzbächern von weiter Spannung, besonders an den Garen der Eisenbahnhöfe, machte sie einen befriedigenden Eindruck. Wo immer sie sonst in Anwendung kommt, erinnert sie, oft sehr störend, an jene kalten und den Zugwinden bloßgestellten Eisenbahnräume und macht jede gemütliche oder seierliche Stimmung unmöglich.

Ein auffallender Beleg zu dem Angeführten ist die neue Bibliothek der St. Geneviève zu Paris, ein Gebäude, das sehr vieles Interessante darbietet und als das bedeutendste Werk der letten republikanischen Zeit zu betrachten ist, in welchem aber der Architekt, Herr Labrouft, einen unglücklichen sichtbaren eisernen Dachstuhl anzubringen und ihn noch dazu mit dunkelgrünem Anstriche zu bedecken für gut kand, so daß dem Bibliotheksale, der zugleich als Lesesaal dient, die für ernste Studien so nötige gemütliche Abgeschossenheit sehlt und schwerlich jemand denselben aanz befriedigt verläßt.

Das Mißlingen dieser Versuche, der Gisenkonstruktion für die ernste Architektur einen Ausdruck zu geben, sollte es aber wirklich aus unserer Unersahrenheit in der Benutzung des Stoffes herrühren? Vielleicht! — Doch soviel steht kest, daß das Gisen und überhaupt jedes harte und zähe Metall, als konstruktiver Stoff seiner Natur entsprechend in schwachen Stäben und zum Teil in Drähten angewendet, sich wegen der geringen Obersläche, welche es in diesen Formen darbietet, dem Auge umsomehr entzieht, je vollkommener die Konstruktion ist, und daß daher die Baukunst, welche ihre Wirkungen auf das Gemüt durch das Organ des Gesichtes bewerkstelligt, mit diesem gleichsam unsichtbaren Stoffe sich nicht einlassen darf, wenn es sich um Massenwirkungen und nicht bloß um leichtes Beiwerk handelt. Als Gitterwerk bei Einhegungen, als zierliches Netwerk darf und soll die schöne Baukunst das Metall in Stäben als günstigsten

Bauftoff anwenden und zeigen, aber nicht als Träger großer Massen, als Stutze bes Baues, als Grundton des Motivs.

Man macht ben Kömern und Griechen den Vorwurf, daß sie es nicht verstanden haben, das Metall in seiner Eigentümslichseit als Baustoff zu benuten, und führt als Beispiel die bronzenen Balken des Pantheon an, bei welchen das Metall zu Formen benutt sei, die anderen Stoffen, dem Holze und allensalls dem Marmor naturgemäß sein.

3ch nehme in dieser Beziehung die Architeften des Bantheon nicht nur in Schut \*), fondern ich behaupte fogar, baß fie ben einzig richtigen Musweg gefunden hatten, ber geboten ift, bie Bedingungen bes Stoffes mit benen ber Schönheit in Ginklang ju bringen. Wer darf behaupten, daß bie Benutung des Gifens ju Trägern und Stüten am vorteilhaftesten in Form ber Stäbe geschieht? Beweist ber Kalful und die Erfahrung nicht im Gegenteil, bag hohle Metallprismen gegen die horizontale Belaftung so gut wie gegen den Bertifalbruck nach der Richtung ibrer Längenachsen bei weitem größere Widerstandsfähigkeit haben als volle Stabe von gleicher Durchschnittsfläche bes Metalls? Ift es außerbem fnicht bekannt, daß das Metall in Blechform am meisten durcharbeitet ift und Strufturfehler in diefer Form am leichtesten äußerlich erkennbar find, während fie fich im Innern ber Stäbe nicht erraten laffen?\*\*) Warum machen wir es nicht ben Römern nach und bilden Blechbecken? Allerdings geschieht

Anmert. d. Berf.

<sup>\*)</sup> Die bekannten wunderbar klingenden Nachrichten von den Metallbecken in den römischen Badesalen beweisen zur Genüge, daß die Benutzung dieses Stoffes als Konstruktionselement den Römern wenigstens ebenso geläufig war, wie uns. Anmerk. d. Berk.

<sup>\*\*)</sup> Die von mir projektierten Eisendächer des Museums zu Dresden waren in letzter Umarbeitung auf das Blechspstem begründet. Borzüglich hatte ich den in dem Texte zuletzt angeführten Umftand im Auge, als ich diesem Spstem den Borzug gab. Nach meiner Entsernung hat man dies Spstem verworsen, ohne meine Stimme darüber einzuholen.

dies schon lange, hauptsächlich in Rußland, wo mächtige Blechbalten zu unsichtbaren Trägern weit gespannter Gipsdecken und von Gewölben benutt worden sind. Aber soviel mir bekannt ist, hat noch niemand diese Konstruktionsweise architektonisch herausgehoben. Ich meine, daß dies geschehen müsse, wenn die Kunst Anteil an dem Eisen gewinnen soll. Das Eisen in Blechform wird immer genug charakteristisch Eigentümliches behalten, um 3. B. für die von Blechbalken getragene Decke einen von der Holzbecke ganz verschiedenen Stil zu motivieren.

Das Metall, außer dem vorerwähnten Falle des leichten und zierlichen Gitterwerfes, ist bloß in Blechform\*) für die schöne Baufunst anwendbar. In dieser Form tritt es auch bei den Alten als kostbarste Bekleidung der Wände und als Stoff für solche Thüren in Anwendung, bei denen die größten Ansprüche auf Sicherheit, Pracht, Würde und Schönheit gemacht wurden.

Man verzeihe diese Abirrung, von welcher ich wieder auf den Gegenstand dieser Mitteilung, auf den Wintergarten, zurückstomme. Offenbar dietet die Ausgabe eines Wintergartens ein Beispiel dar, wobei die Metallkonstruktion in Stads und Drahtsform alleinige Anwendung sinden darf. Der Beweis dafür liegt so klar vor Augen, daß ich ihn nicht erst zu führen brauche. Was mich daher undefriedigt ließ, bei dem Besuche des Wintersgartens in Paris, war keineswegs jenes überleichte Gespärre der Glasdecke. Wäre es zugleich solid (was nicht in genügender Weise der Fall\*\*) ist), so würde ich nichts anderes dagegen eins

\*) Unter diesem Ausbrucke verstehe ich jede Form, deren Oberfläche im Berhältnis zu der Durchschnittsfläche sehr bedeutend ift. Ich rechne dazu also auch z. B. hohle gegossene Säulen. Anmerk. d. Verf.

<sup>\*\*)</sup> Die Glasdecke ift, wie überall in Frankreich, nur einfach. Bei dieser Anlage war der Tropfenfall des Niederschlages der feuchten Dünste an den Scheiben so bedeutend, daß erst später ein besonderes Röhrenstein an die Sparren 2c. angehängt werden mußte, um das Tanwasser

zuwenden haben, als daß felbst die vorhandenen, ziemlich mageren Bergierungen baran überfluffig erscheinen, und bag man bie Bratenfion batte, biefes Gerufte als Grundmotiv auch in bie architektonischen Teile der Anlage und selbst in die Façade des Baues binüberspielen zu laffen. Mißfallen bat es mir, bag bie gange Unlage aus nichts Weiterem besteht, als aus einem enormen Glasfaften bon ziemlich formlofem und ftumpfem Grundplane, daß die Baufunft zu wenig Unteil an diefer Schöpfung bat, und baß die leichten, niemals gang ihre Wirkung verfehlenden Silfsquellen der Pflangennatur auf zu raffinierte, unnatürliche Weise babei ausgebeutet wurden. Man wird fagen: Aber bafür ift es ein Wintergarten! Wir wollen feine Gaulen- und Bogengange, feine Statuen und Gemalbe, wir wollen Baume und Pflanzen feben. Außerbem fehlt es ja nicht an Borballen, an Gemälben barin, an Rischen, Karpatiben und Gruppen, an Fontanen 2c. Das aber ift ber Tehler, daß alles bies vorhanden ift, und daß es so gut ift, als wenn es nicht da ware. Rein Bufammenwirfen ber Runft mit ber fünftlichen Ratur. Rein Ganges im Gegliederten. Der enorme Glasfaften mit feiner ziemlich unklaren Distribution absorbiert alles andere und läßt es als verfruppelte Andeutung erscheinen, ein Organismus, wie bei jenen erften Berfuchen ber lebenden Natur, bie einige wenige Lebensorgane in hohem Grade entwickelt, bas übrige nur in bersuchenden Andeutungen zeigt.

Ein Garten bebingt notwendig ein Haus, zu dem er gehört; dieses haus macht ihn erst zum wahren Garten. Ohne letzteres und ohne die Fortsetzung seiner architektonischen Ordnung bis in das innerste Gebiet der Gartennatur hinein, ist der Garten

abzuleiten. Bei Anlagen berart muß daher klinftig gleich für die Ableitung dieses Wassers gesorgt werden. Man kann die Profilation der Sparren zweckmäßig darnach einrichten, daß die Tropfen auf bestimmte niedrigste Punkte hingewiesen und dann weiter abgeleitet werden.

Anmert. d. Berf.

kein Garten, sondern eine zahme Wildnis, mit einem Worte ein Unding. Bon dem Hause als Brennpunkt der Kunst soll die letztere sich strahlenförmig über die Natur ausbreiten, und die Natur soll ihrerseits in gleich mächtiger Wechselwirkung auf die Kunst hinüberwirken.

Dieser notwendige Zusammenhang, diese ersten Bedingnisse einer derartigen architektonischen Anlage sehlen dem Pariser Wintergarten. Die Façade ist unter der Kritik, die Borsäle sind so untergeordnet, so ungemütlich, so schlecht ausgestattet und beleuchtet, daß man eilt, um durch ihre finsteren Räume hindurch die große glasbedeckte Halle zu gewinnen, deren vorderer Teil für Konzerte und Bälle bestimmt ist, und in welchem der Gärtner seine modernen Treibhauskunsten in vollem Maße entwickelt.

Kein Vordergrund, feine Loggia mit ihrem schimmernden Hellbunkel bereitet ben Uebergang zu dem treibhauswarmen erotischen Garten vor. Er allein ift alles in allem.

Auch das Crotische, das übertrieben gekünstelte Prinzip der Gartenkunst in demselben mißfällt mir. Lieber hätte ich unsere Kirschbäume und Sommerstauden in der Blüte wiedergefunden, allenfalls auch Orangen, Myrten, Lorbeer, als jene Millionen von exotischen Topspflanzen mit wunderlichen Blumen und noch wunderlicheren Namen, als jene Heere von Kamelien, Eriken, Azaleen u. s. w.\*)

Hieran ist auch das ganze Unternehmen gescheitert. Die Gewächse, aus allen Weltteilen (außer Europa) zusammengeholt, kosten ungeheure Summen und die Unterhaltung der tropischen Wärme frist einen großen Teil der durchschnittlichen Einnahmen.\*\*)

<sup>\*)</sup> Die große Tanne in der Mitte der Anlage ist die größte Zierde des Gartens. Wieviel schöner hätte es sein können, wenn man die einsfachsten Mittel verfolgt hätte. Anmerk. d. Berk.

<sup>\*\*)</sup> Die meisten dieser Borwürfe treffen den Architetten, Herrn Charpentier, um so weniger, da die Anlage des Ganzen schon im Grunde

Warum sollte man sich in einem Wintergarten nicht wohl befinden, der nur fünf bis sechs Grad Wärme hat und in welchem Orangen und Myrten nebst anderen europäischen Bäumen bestehen können. Nur muß dann eine Gliederung der Anlage eintreten, und muß man wärmere Räume haben, in denen die Konzerte und Bälle gehalten werden und die mit dem kälteren Hause in Verbindung stehen.

Sollte dies nicht behagen, und ich glaube, daß sich Triftiges dagegen sagen läßt, so kann man auch europäische Pflanzen in wärmeren Räumen als bei fünf Grad halten. Nur muß man sie öfters erneuern, was bei gewöhnlichen einheimischen Pflanzen ohne große Kosten und Schwierigkeiten zu bewerkstelligen ist.

Bor ber Bertreibung des Hauses Orleans ging man mit dem Plane um, den ganzen weiten Garten des Palais national zu einem einzigen großartigen Wintergarten umzuwandeln, mit transportablem Dachwerke, so daß für den Sommer die Pflanzen im Freien gestanden wären, die im Winter bedeckt waren. Dies hätte ein echter Wintergarten in dem von mir gedachten Sinne werden können.\*) Nur als großartiges Beiwerk zu einem noch wichtigeren Hauptwerke und mit allen daraus erfolgenden Zwischensgliederungen hat ein Wintergarten Sinn und künstlerischen Nachhalt.

fertig war, als er den Bau übernahm, und ihm außerdem durch die Ideen der Herren Aftionäre die Richtung vorgeschrieben war, die er zu nehmen hatte. Anmerk. d. Berf.

<sup>\*)</sup> Die Republik hat diesen Plan aufgenommen und man wird nächstens eine Konkurrenz ausschreiben, die diesen Gegenstand zur Frage hat. Anmerk. d. Berk.